KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e October 1950 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot opheffing van de onverenigbaarheid tussen sommige verkiezingsmandaten en de hoedanigheid van militair in een corps dat ter voldoening aan België's internationale verplichtingen is gevormd", heeft ter zitting van 12 October 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 10 octobre 1950, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi "levant l'incompatibilité entre certaines fonctions électives et la qualité de militaire dans un corps constitué pour l'exécution des obligations internationales de la Belgique", a donné en sa séance du 12 octobre 1950 l'avis suivant :

Het voorontwerp strekt tot opheffing, ten behoeve van de militairen ingelijfd bij het expeditiekorps voor Korea, van de onverenigbaarheden en ontzeggingen bepaald in de artikelen 1 en 5 van de wet van 6 Augustus 1931 houdende de vaststelling van onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers. Voorts dient het om,ten behoeve van diezelfde militairen, de in artikel 67,5°,van de gemeentekieswet bepaalde onverenigbaarheid op te heffen.

Om tot dat resultaat te komen, stelt het voorontwerp voor de wet van 6 Augusutus 1931 en de gemeentekieswet zo te wijzigen,dat de daarin aangegeven onverenigbaarheden en ontzeggingen geen toepassing vinden op "militairen in een expeditiekorps tot stand gebracht ter voldoening aan de internationale verplichtingen van België".

Aan zodanige werkwijze is een tweevoudig bezwaar verbonden. Zij schaft ten voordele van een bijzondere categorie van militairen zekere onverenigbaarheden en ontzeggingen voorgoed af, terwijl tot dusver geen enkele blijvende maatregel is genomen ten voordele van personen die in tijd van mobilisatie of van oorlog aan hun militaire dienstverplichtingen voldoen of vrijwillig dienst nemen bij het leger.

Anderdeels reiken de gevolgen van die werkwijze verder dan de bedoelingen van de regering, zoals deze blijken èn uit de brief van de Minister van Binnenlandse Zaken tot indiening van het voorontwerp bij de

.../...

Raad van State, èn uit de inlichtingen door de gemachtigde ambtenaar verstrekt tijdens het onderzoek van het voorontwerp.

De regering wil immers de onverenigbaarheden alleen ten bate van de militairen ingelijfd bij het expeditiekorps voor Korea opheffen. Het is niet haar bedoeling, het voorgenomen stelsel op de militairen in dienst in bezet Duitsland toepasselijk te doen verklaren. Zij verlangt evenmin dat de onverenigbaarheden van nu af aan bij een algemene beschikking worden opgeheven voor alle gevallen waarin een eenheid zou worden opgericht ter uitvoering van de militaire verplichtingen van België.

Ongetwijfeld is het derhalve verkieslijk ook deze maal zijn toevlucht te nemen tot een gelegenheidswet, waarvan de tekst best kan worden opgemaakt aan de hand van de wetten van 4 Augustus 1914 en 7 September 1939 welke bij het begin der jongste twee oorlogen de onverenigbaarheid van de verkiezingsmandaten met de hoedanigheid van militair hebben opgeschort tot het terugbrengen van het leger op vredesvoet.

Stemt de regering met die zienswijze in, dan kan de wet worden gesteld als volgt :

.../...

Ontwerp van wet tot opheffing van de onverenigbaarheid van sommige verkiezingsmandaten met de hoedanigheid van militair in het expeditiekorps voor Korea.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken wordt er mede belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.-

De onverenigbaarheid van de functie van lid van de twee Wetgevende Kamers en van de gemeenteraden met de hoedanigheid van militair die deel uitmaakt van het expeditiekorps voor Korea, wordt opgeheven voor de duur der aanwezigheid van die militairen in het expeditiekorps.

.../...

Artikel 2.-

Tijdens die zelfde periode,is het bepaalde in artikel 5 der wet van 6 Augustus 1931 tot vaststelling van onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, niet van toepassing op de militairen die van het expeditiekorps voor Korea deel uitmaken.

Gegeven te , de

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L'avant-projet vise à lever, en faveur des militaires incorporés dans le corps expéditionnaire pour la Corée, les incompatibilités et interdictions prévues par les articles 1er et 5 de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives. Il tend, en outre, à lever en faveur de ces mêmes militaires l'incompatibilité prévue par l'article 67, 5°, de la loi électorale communale.

Pour atteindre ce résultat, l'avant-projet propose de modifier la loi du 6 août 1931 et la loi électorale communale, en exceptant des incompatibilités et interdictions qui y sont déterminées, la qualité de "militaire dans un corps expéditionnaire constitué pour l'exécution des obligations internationales de la Belgique".

Cette manière de procéder offre un double inconvénient. Elle lève définitivement des incompatibilités et interdictions en faveur d'une catégorie spéciale de militaires, alors qu'aucune mesure de caractère permanent n'a, à ce jour, été prise en faveur des personnes qui, en temps de mobilisation et en temps de guerre, s'acquittent de leurs devoirs militaires ou contractent un engagement volontaire à l'armée.

Elle dépasse, d'autre part, dans ses effets, les intentions du gouvernement telles que celles-ci

./.....

ressortent tant de la lettre du Ministre de l'Intérieur introduisant l'avant-projet auprès du Conseil d'Etat, que des renseignements fournis par le fonctionnaire délégué au cours de l'examen de l'avant-projet.

Le gouvernement ne cherche, en effet, qu'à lever les incompatibilités en faveur des seuls militaires incorporés dans le corps expéditionnaire pour la Corée. Il n'entend notamment pas faire bénéficier du régime qu'il envisage les militaires en service en Allemagne occupée. Il ne désire pas davantage lever dès à présent les incompatibilités par une disposition générale dans tous les cas où une unité serait constituée pour assurer l'exécution d'obligations militaires de la Belgique.

Dans ces conditions, il serait sans doute préférable de recourir cette fois encore à une loi de circonstance dont le texte pourrait utilement s'inspirer des lois des 4 août 1914 et 7 septembre 1939 qui, au seuil des deux dernières guerres, ont suspendu jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix l'incompatibilité entre les fonctions électives et la qualité de militaire.

Si le gouvernement se ralliait à cette manière de voir, le projet de loi pourrait être rédigé comme suit :

./.....

Projet de loi levant l'incompatibilité entre certaines fonctions électives et la qualité de militaire dans le corps expéditionnaire pour la Corée.

BAUDOUIN, Prince royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1er.-

L'incompatibilité entre les fonctions de membre des deux Chambres législatives et des conseils communaux, et la qualité de militaire faisant partie du corps expéditionnaire pour la Corée, est levée pour la durée de la présence de/ des militaires dans le corps expéditionnaire.

Article 2.-

Durant cette même période, les dispositions de l'article 5 de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les

ministres, ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, sont sans application aux militaires faisant partie du corps expéditionnaire pour la Corée.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Intérieur,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEÏRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

H. PIERLOT, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Binnenlandse Zaken.

expédition délivrée à M. le Ministre de l'Intérieur.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.